

## Kohtuasi T-104/02

**Société française de transports Gondrand Frères SA**

*versus*

**Euroopa Ühenduste Komisjon**

Imporditollimaksude vähendamine — Määruse (EÜ) nr 3319/94 artikli 1 lõige 3 —  
Mõiste „eriolukord” määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 905 mõttes — Poolast  
 pärineva karbamiidi ja ammooniumnitraadi lahuse impordi suhtes kehtestatud  
 dumpinguvastane tollimaks — Arve esitamine otse importijale

Esimese Astme Kohtu otsus (viies, laiendatud koda), 21. september 2004 . . II - 3214

Kohtuotsuse kokkuvõte

1. *Euroopa ühenduste omavahendid — Impordi- või eksporditollimaksu tagasimaksmine või vähendamine — Ühenduse tolliseadustiku artikkel 239 — Õigluse klausel — Eesmärk —*

*Nimetatud tollimaksu tagasimaksmist õigustavate eritingimuste arvestamine — Dumpinguvastase tollivõla vaidlustamine — Vastuvõetamatus*

*(Nõukogu määrus nr 2913/92, artikkel 239, ning nõukogu määrus nr 384/96; komisjoni määrus nr 2454/93, artikkel 905)*

2. *Euroopa ühenduste omavahendid — Impordi- või eksporditollimaksu tagasimaksmine või vähendamine — Määruse nr 2454/93 artiklis 905 sätestatud õigluse klausel — Nimetatud tagasimaksmise tingimused — „Eriolukorra” olemasolu — Mõiste — Dumpinguvastast tollimaksu sätestavate normide tõlgendamise võimalike raskuste tagajärjed — Puudumine (Nõukogu määrus nr 2913/92, artikkel 239, ning nõukogu määrus nr 3319/94, artikli 1 lõige 3; komisjoni määrus nr 2454/93, artikkel 905)*

1. Määruse nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 239 ning määruse nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted määrusele nr 2913/92, artikli 905 põhjal komisjonile õigluse alusel esitatud imporditollimaksu tagasimaksmise või vähendamise nõuded ei puuduta küsimust, kas dumpinguvastase tollimaksu võlg on olemas või mitte, vaid viitavad üksnes nende eritingimuste olemasolu või puudumise tuvastamisele, mis võivad õigluse seisukohalt õigustada impordi- või eksporditollimaksu tagasimaksmist. Komisjonile sellise nõude esitamine eeldab kõnealuse võla olemasolu, kuna hagejal on — eelkõige kohaldades määrust nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, muudetud kujul — nime-

tatud võla olemasolu vaidlustamiseks muud õiguskaitselahendusi.

(vt punkt 25)

2. Määruse nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted määrusele nr 2913/92, artiklist 905 tuleneb, et imporditollimaksu tagasimaksmine sõltub kahe kumulatiivse tingimuse samaaegsest esinemisest, s.t esiteks eriolukorra olemasolust ning teiseks asjaomase isiku poolse pettuse või ilmse hooletuse puudumisest. Tõendid eriolukorra kohta on olemas siis, kui tuvasta-

takse asjaolud, mis asetavad taotleja samal tegevusalal majandustegevuses osalejatega võrreldes eriolukorda.

Võimalik raskus määruse nr 3319/94, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks sellisest maksust mittevabastatud äriühingute poolt eksporditava Bulgaariast ja Poolast pärineva karbamiidi ja ammooniumnitraadi lahuse impordi suhtes, artikli 1 lõike 3 tõlgendamisel ei saa siiski olla aluseks asjaolude esinemisele, mis looksid hageja kasuks eriolukorra. Esiteks ei teki erilist tõlgendamisraskust nimetatud artikli 1 lõike 3 teises lõigus sätestatud normi

puhul, mis puudutab olukordi, kus ei toimu arve esitamine sõltumatule importijale otse eksportijalt või tootjalt, et välistada kõik kolmnurksed ümbersuunamise viisid, mis võiksid tekitada dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmise ohu. Teiseks puudutas tõlgendamisraskus samal määral kõiki majandustegevuses osalejaid, kes impordivad Poolast pärinevat karbamiidi ja ammooniumnitraadi lahust, ning ei seadnud hagejat võrreldes paljude teiste majandustegevuses osalejatega eriolukorda.

(vt punktid 57, 58, 62, 66 ja 67)